

MT

ANNEX

**SOMMARJU TAL-KARATTERISTIĊI TAL-
PRODOTT GĦAL PRODOTT BIJOĊIDALI**

Peracetic Acid 5%

Tip(i) ta' prodott

PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex
jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-animali

PT03: Iġjene veterinarja

PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0029721-0000 1-2

Numru tal-assi R4BP: EU-0029721-0003

Chapter 1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

1.1. Isem/ismijiet kummerċjali tal-prodott

Isem/ismijiet kummerċjali	TM PERACID 5 PEROX 5 PERACID 5 PEROX 5
---------------------------	---

1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	THONHAUSER GmbH
	Indirizz	Perlhofgasse 2/1 A - 2372 Vienna L-Awstrija
Numru tal-awtorizzazzjoni		EU-0029721-0000 1-2
<i>Numru tal-assi R4BP</i>		EU-0029721-0003
Data tal-awtorizzazzjoni		27/06/2024
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni		30/06/2033

1.3. Manifattur(i) tal-prodott

Isem tal-manifattur	Airedale Chemical Company Ltd
Indirizz tal-manifattur	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq
Post ta' siti ta' manifattura	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

Sustanza attiva	Aċidu peraċetiku
Isem tal-manifattur	Airedale Chemical Company Ltd
Indirizz tal-manifattur	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq
Post ta' siti ta' manifattura	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Chapter 2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru EC	Kontenut (%)
Aċidu peracetiku		sustanza attiva	79-21-0	201-186-8	5
Perossidu tal-idroġenu	Perossidu tal-idroġenu	Sustanza mhux attiva	7722-84-1	231-765-0	23,513
Aċidu aċetiku	Aċidu aċetiku	Sustanza mhux attiva	64-19-7	200-580-7	8,453
HEDP	etidronic acid	Sustanza mhux attiva	2809-21-4	220-552-8	0,99

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni

SL Konċentrat li jinħall

Chapter 3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI

<p>Dikjarazzjonijiet ta' periklu</p>	<p>H242: It-tiġnin jista' jikkawża nar.</p> <p>H290: Jista' jkun korrużiv għall-metalli.</p> <p>H302+H312+H332: Jagħmel il-ħsara jekk jinbela', jekk imiss mal-ġilda jew jekk jinxtamm.</p> <p>H314: Jagħmel ħruq serju lill-ġilda u ħsara lill-għajnejn.</p> <p>H410: Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema.</p> <p>EUH071: Korrużiv għas-sistema respiratorja.</p>
<p>Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni</p>	<p>P210: Żomm 'il bogħod mis-sħana, ucuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħrajn li jaqdbu. Tpejjipx.</p> <p>P234: Żomm biss fl-imballaġġ originali.</p> <p>P260: Tiblax bin-nifs fwar.</p> <p>P260: Tiblax bin-nifs sprej.</p> <p>P264: Aħsel ġilda esposta sew wara li tużah.</p> <p>P271: Uża biss barra jew f'post ventilat sew.</p> <p>P273: Evita r-rilaxx fl-ambjent.</p> <p>P280: Ilbes ingwanti protettivi.</p> <p>P280: Ilbes ilbies protettiv.</p> <p>P280: Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.</p> <p>P280: Ilbes protezzjoni għall-wiċċ.</p> <p>P301+P330+P331: JEKK JINBELA': laħlaħ il-ħalq. TIPPROVOKAX ir-remettar.</p> <p>P303+P361+P353: JEKK FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix-xagħar): Neħhi minnufih l-ilbies kontaminat kollu. Laħlaħ il-ġilda bl-ilma [jew bix-xawer].</p> <p>P303+P361+P353: JEKK FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix-xagħar): Neħhi minnufih l-ilbies kontaminat kollu. Laħlaħ il-ġilda bl-ilma [jew bix-xawer].</p> <p>P305+P351+P338: JEKK JIDHOL FL-GĤAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli sabiex tneħħihom. Komplil il-ħlaħ.</p> <p>P310: Ikkuntattja immedjatament ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT.</p> <p>P310: Ikkuntattja immedjatament tabib.</p>

P363: Aħsel il-ħwejjeg kontaminati qabel terġa' tużahom.

P391: Iġbor it-tixrid.

P403+P233: Aħżen f' post b' ventilazzjoni tajba. Żomm il-kontenitur magħluq sew.

P411: Aħżen f' temperaturi li ma jeċċedux 30°C/86°F.

P501: Armi l-il-kontenut fi punt ta' ġbir ta' skart perikoluż liċenzjat.

P501: Armi l-il-kontenitur fi punt ta' ġbir ta' skart perikoluż liċenzjat.

Chapter 4. UŻU/I AWTORIZZATI

4.1. Deskrizzjoni tal-użu

Table 1. CIP inkluża l-industrija farmaċewtika u kożmetika

Tip ta' prodott	PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-animali
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: fungi Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa Ġenerali (inkluża l-industrija farmaċewtika u kosmetika) Diżinfettar ta' wcuħ ibsin u mhux poruži bi proċeduri CIP (b'ċirkolazzjoni)
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: CIP - Dożaġġ manwali jew awtomatizzat Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jiġi trasferit go tagħmir li għandu jiġi diżinfettat b'dożaġġ manwali jew b'dożaġġ awtomatizzat. It-tlaħliħ finali (b'ilma tajjeb għax-xorb) huwa obbligatorju: wara l-proċedura ta' diżinfekzjoni, ucuħ trattati jitlaħhalhu bl-ilma u l-ilma jitbattal fis-sistema tad-drenaġġ.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra l-batterji u l-ħmira : 0.02% PAA (eż. 0.4% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 4 ml prodott/litru) • Attiv kontra batterji, ħmira u fungi : 0.1% PAA (eż. 2% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 20 ml prodott/litru) • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 3% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 30 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' acidu peracetiku (PAA). Dilwizzjoni (%): 0,4-3 % Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali

Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	<p>Flixxun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri</p> <p>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri</p> <p>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri</p>
--	---

4.1.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.1.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emergenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2. Deskrizzjoni tal-użu

Table 2. Diżinfettar tal-uċuħ permezz ta' sprejjar jew tferriegħ (segwit b'imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) inkluż fl-industriji farmaċewtiċi u kosmetiċi

Tip ta' prodott	PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-

Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	<p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: fungi Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p>
Qasam/Oqsma ta' użu	<p>użu fuq ġewwa</p> <p>Ġenerali (inkluża l-industrija farmaċewtika u kosmetika) Diżinfettar ta' wcuħ ibsin u mhux porużi permezz ta' sprejjar jew tferriegħ</p>
Metodu/i ta' applikazzjoni	<p>Metodu: oħrajn: Sprejjar jew tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenjuż)</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jitqiegħed fi u jiġi sprejjar bi flixxkun tal-isprej bi grillu jew jiferra' fuq it-tagħmir jew il-wiċċ li għandu jiġi ddiżinfettat (imbagħad jimtesaħ għal distribuzzjoni omoġenja).</p>
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	<p>Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt : Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u virusi : 0.15% PAA (eż. 3% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 30 ml prodott/ litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'koncentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA).</p> <p>Dilwizzjoni (%): 3 %</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum</p>
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	<p>Flixxkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri</p> <p>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri</p> <p>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri</p>

4.2.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.2.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3. Deskrizzjoni tal-użu

Table 3. Diżinfettar tal-Uċuħ permezz tal-isprejjar jew it-tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) għall-iġjene veterinarja

Tip ta' prodott	PT03: Iġjene veterinarja
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa B'tindif minn qabel BI-isprejjar : Fuq uċuħ ibsin u mhux porużi u porużi Billi tferra' : Fuq uċuħ ibsin u mhux porużi BISS
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: Sprejjar jew tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jitqiegħed fi u jiġi sprejjar bi flixxkun tal-isprej bi grillu jew jifferra' fuq it-tagħmir jew il-wiċċ li għandu jiġi ddiżinfettat (imbagħad jimtesaħ għal distribuzzjoni omoġenja).It-tindif tal-wiċċ qabel

	id-diżinfazzjoni huwa obligatorju. Tużax it-tagħmir/uċuħ jew tippermetti annimali/tjur jidhlu sakemm il-prodott ikun kompletament assorbit fil-qieċ jew jinxfel bl-arja.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: F'+10°C fi 5-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra batterji, ħmira u viruses : 0.2% PAA (eż. 4% prodott ma' 5% PAA jġifieri 40 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'koncentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA). Dilwizzjoni (%): 4 % Numru u ħin tal-applikazzjoni: Id-diżinfazzjoni tal-akkomodazzjoni tal-annimali sseħħ ladarba l-annimali jkunu nħarġu u l-bini jkun tnaddaf u ġie zbarzzat minn oġġetti li ma għandhomx jiġu diżinfettati, massimu ta' darba sa darbiet kuljum.
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Flixxun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri

4.3.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.3.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4. Deskrizzjoni tal-użu

Table 4. Diżinfettar bl-għaddis għall-iġjene veterinarja

Tip ta' prodott	PT03: Iġjene veterinarja
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa Diżinfettar tat-tagħmir (uċuħ ibsin u mhux porużi u porużi bl-għaddis), B'tindif minn qabel
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: tgħaddis Deskrizzjoni dettaljata: It-tagħmir li se jiġi diżinfettat għandu jittiegħed f'banju tal-għaddis. It-tindif qabel l-użu huwa obbligatorju.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: F'+10°C fi 5-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra batterji, ħmira u viruses : 0.2% PAA (eż. 4% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 40 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'koncentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA). Dilwizzjoni (%): 4 % Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri

4.4.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.4.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajna u miżuri ta' emergenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5. Deskrizzjoni tal-użu

Table 5. Diżinfezzjoni tal-uċuħ interni (eż. tankijiet, pajpijiet, reċipjenti, magni tal-mili) mis-CIP fl-industrija tal-ikel u tal-għalf

Tip ta' prodott	PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: - Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: fungi

	<p>Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: -</p> <p>Isem komuni: oħrajn: Viruses</p> <p>Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p>
Qasam/Oqsma ta' użu	<p>użu fuq ġewwa</p> <p>Fl-Industrija tal-ikel/ghalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku, l-ipproċessar tal-ikel u l-industrija tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħra bid-demm) Diżinfettar ta' wċuħ ibsin u mhux porużi bi proċeduri CIP (b'ċirkolazzjoni)</p>
Metodu/i ta' applikazzjoni	<p>Metodu: oħrajn: Dożaġġ manwali jew awtomatizzat</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jiġi trasferit go tagħmir li għandu jiġi diżinfettat b'dożaġġ manwali jew b'dożaġġ awtomatizzat. Għall-użu fl-industrija tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju. Għall-industrija kollha, it-tlaħliħ finali (b'ilha tajjeb għax-xorb) huwa obbligatorju: wara l-proċedura ta' diżinfettazzjoni, uċuħ trattati jitlaħalhu bl-ilma u l-ilma jittbattal fis-sistema tad-drenaġġ.</p>
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	<p>Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra l-batterji u l-ħmira : 0.02% PAA (eż. 0.4% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 4 ml prodott/litru) • Attiv kontra batterji, ħmira u fungi : 0.1% PAA (eż. 2 % prodott ma' 5% PAA jiġifieri 20 ml prodott/litru) • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 3% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 30 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA).</p> <p>Dilwizzjoni (%): 0,4-3 %</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum</p>
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	<p>Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri</p> <p>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri</p> <p>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri</p>

4.5.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.5.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.6. Deskrizzjoni tal-użu

Table 6. Diżinfettar tal-uċuħ permezz ta' sprejjar jew tferriegħ (segwit b'imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) fl-industrija tal-ikel u tal-għalf

Tip ta' prodott	PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	<p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: fungi Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p>
Qasam/Oqsma ta' użu	<p>użu fuq ġewwa</p> <p>Fl-Industrija tal-ikel/għalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku, l-ipproċessar tal-ikel u l-industrija tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħra bid-demm) Diżinfettar ta' wċuħ ibsin u mhux porużi permezz ta' sprejjar jew tferriegħ</p>
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: Sprejjar jew tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenjuż)

	Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jittqiegħed fi u jġi sprejjet bi flixxkun tal-isprej bi grillu jew jifferra' fuq it-tagħmir jew il-wiċċ li għandu jġi ddiżinfettat (imbagħad jintesaħ għal distribuzzjoni omogenja). Għall-użu fl-industriji tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 3% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 30 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jġu adattati meta jintuża prodott b'koncentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA). Dilwizzjoni (%): 3 % Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Flixxkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri

4.6.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.6.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.6.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.6.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.6.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.6.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.7. Deskrizzjoni tal-użu

Table 7. Diżinfettar permezz tal-għaddis fl-industrija tal-ikel u tal-għalf

Tip ta' prodott	PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	<p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: fungi Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p> <p>Isem xjentifiku: oħrajn: - Isem komuni: oħrajn: Viruses Istadju iżvilupp: oħrajn: -</p>
Qasam/Oqsma ta' użu	<p>użu fuq ġewwa</p> <p>Fl-Industrija tal-ikel/għalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku, l-ipproċessar tal-ikel u l-industrija tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħrabid-demm) Diżinfettar ta' tagħmir (uċuħ ibsin u mhux porużi) permezz tal-għaddis</p>
Metodu/i ta' applikazzjoni	<p>Metodu: oħrajn: tgħaddis</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata: It-tagħmir li se jiġi diżinfettat għandu jittqiegħed f'banju tal-għaddis. Għall-użu fl-industrija tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju.</p>
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	<p>Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 3% prodott ma' 5% PAA jiġifieri 30 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peracetiku (PAA).</p> <p>Dilwizzjoni (%): 3 %</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni: 1-2 applikazzjonijiet kuljum</p>
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	<p>Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri</p> <p>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri</p> <p>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri</p>

--	--

4.7.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.7.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.7.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.7.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.7.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.7.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

Chapter 5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU¹

5.1. Struzzjonijiet għall-użu

Ċiklu ta' diżinfettar (għad-diżinfettar tal-uċuħ BISS):

- l-uċuħ li għandhom jiġu ddiżinfettati għandhom jitnaddfu qabel il-proċedura tad-diżinfazzjoni, u min jużahom għandu jnaddaf sewwa, jlaħlaħ u jneħħi l-likwidi tat-tindif mill-uċuħ li għandhom jiġu ddiżinfettati.

- Il-prodotti għandhom jiġu dilwiti f' ilma tajjeb għax-xorb qabel l-użu.

Ir-rata ta' dilwizzjoni u l-ħin ta' kuntatt jiddependi fuq l-użu kkunsidrat. Jekk jogħġbok irreferi għad-deskrizzjoni tal-metodu ta' applikazzjoni relatat ma' kull użu.

• Proċeduri ta' diżinfettar mis-CIP - Pass finali tat-tlaħliħ (b' ilma tajjeb għax-xorb).

Wara l-proċedura ta' diżinfettar, ir-riċipjenti tas-CIP (pajpijiet u tankijiet) jibattlu u jtitlaħlaħu bl-ilma f' kundizzjonijiet ta' sistema magħluqa

• Proċeduri ta' diżinfettar bl-għaddis :

is-soluzzjoni ma għandhiex terġa' tintuża. Uża biss darba kuljum wara l-produzzjoni u ibdilha b' soluzzjoni friska kuljum

• Proċeduri ta' diżinfettar permezz tal-isprejjar : xarrab il-wiċċ kompletament (rata ta' applikazzjoni > 20 mL/m² iżda massimu ta' 100mL/m²) sabiex il-wiċċ jinżamm imxarrab matul il-ħin ta' kuntatt meħtieġ.

Tużax it-tagħmir sakemm il-prodott jiġi assorbit kompletament fil-wiċċ jew jinxef bl-arja.

Għal użi PT3 : Tużax it-tagħmir/uċuħ jew tippermetti animali/tjur jidhlu sakemm il-prodott ikun kompletament assorbit fil-qiċċ jew jinxef bl-arja. Il-prodotti jistgħu jintużaw għad-diżinfettar ta' vetturi għat-trasport tal-animali.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji

- Ilbes nuċċali kimiku konsistenti mal-Istandard Ewropew EN 16321 jew l-ekwivalenti, ilbies protettiv kimikament reżistenti għall-prodott bijoċidali, u ingwanti reżistenti għall-kimiċi kklassifikati skont l-Istandard Ewropew EN 374 jew l-ekwivalenti. Nuċċalijiet, ilbies protettiv u materjal tal-ingwanti (preferibbilment gomma tal-butyl) għandhom jiġu speċifikati mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni tal-prodott. Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u leġiżlazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qas tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol. Ara t-taqsim 6 għat-titoli kollha tal-istandards u l-leġiżlazzjoni EN.

- Uża b' ventilazzjoni adegwata. Uża kontrolli tal-inġinerija biex iżzomm il-livell tal-arja taħt ir-rekwiżiti jew il-linji gwida tal-limitu tal-espożizzjoni. Il-livelli atmosferiċi għandhom jinżammu taħt il-linja gwida tal-esponiment. Għall-applikazzjoni kollha tal-imsieħ u tal-bexx, hija meħtieġa rata ta' ventilazzjoni ta' mill-inqas 10 bidliet tal-arja fis-sieġha fil-kmamar fejn issir l-applikazzjoni.

- Meta tkun meħtieġa protezzjoni respiratorja (jiġifieri meta l-koncentrazzjoni tal-PAA u/jew tal-perossidu tal-idroġenu huma oġġla mill-Koncentrazzjoni ta' Espożizzjoni Akuta (AEC) rispettiva tagħhom (AECinhalation) (0.5 mg/m³ u 1.25 mg/m³ rispettivament), uża respiratur approvat li jippurifika l-arja jew li jipprovdri arja bi pressjoni pożittiva skont il-koncentrazzjoni potenzjali fl-arja.

- Tużax tagħmir/uċuħ u tħallix animali/tjur jidhlu sakemm il-prodott jiġi assorbit kompletament fil-wiċċ jew jinxef bl-arja

- Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal u animali/animali domestiċi mhux fil-mira.

- Dħul mill-ġdid fiż-żona trattata huwa permess biss ladarba l-livelli tal-aċidu peracetiku u l-perossidu tal-idroġenu fl-arja jkunu taħt l-AECinhalation (0.5 mg/m³ rispettivament għall-PAA u 1.25 mg/m³ għall-H₂O₂)

¹L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsim huma validi għal kull użu awtorizzat.

-
- L-ebda persuni li jkunu fil-qrib m'huma permessi f'żona trattata matul il-faži tal-applikazzjoni.
 - L-animali għandhom jitneħħew qabel ma jsir it-ttrattament

5.3. Dettalji tal-effetti diretti jew indiretti, struzzjonijiet tal-ewwel għajjnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

- JEKK JINBELA': Laħlaħ il-ħalq minnufih. Agħti xi ħaġa x'tixrob, jekk il-persuna esposta tkun tista' tibra'. TISTIMULAX ir-remettar. Ċempel 112/ambulanża għal għajjnuna medika.
- JEKK FUQ IL-ĠILDA: Aħsel il-ġilda minnufih b'ħafna ilma. Neħħi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tużahom. Komplu aħsel il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Wara li taħsel il-ġilda: Ċempel 112/ambulanża għal għajjnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI
- JEKK FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ immedjatement bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk hemm u faċli tneħħihom. Komplu laħlaħ għal mill-inqas 15-il minuta. Ċempel 112/ambulanża għal għajjnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: L-għajnejn għandhom ukoll jitlaħlaħu ripetutament inti u sejjer għand it-tabib jekk l-għajnejn kienu esposti għal kimiċi alkalini (pH > 11), amini u aċidi bħal aċidu aċetiku, aċidu formiku jew aċidu propjoniku.
- JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: Mur fl-arja friska u oqgħod f'pożizzjoni mistrieħa u komda biex tieħu n-nifs. Immedjatement ċempel 112/ambulanża għall-għajjnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Immedjatement ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI.
- Jekk ikun hemm is-sintomi: Ċempel 112/ambulanża għal għajjnuna medika.
- Jekk m'hemmx sintomi: Ċempel ĊENTRU TAL-VELENI jew tabib.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja jekk ikunu meħtieġa, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI.

5.4. Struzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u tal-imballaġġ tiegħu

- Dan il-prodott bijoċidali, meta jintrema fl-istat mhux użat u mhux ikkontaminat tiegħu, għandu jiġi ttrattat bħala skart perikoluż skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Kull Prattika ta' rimi għandha tkun konformi mal-liġijiet nazzjonali u provinċjali kollha u kull liġi lokali jew municipali li tirregola skart perikoluż. Tarmix fid-drenaġġ, fl-art, jew fi kwalunkwe korp ta' ilma. Evita r-rilaxx fl-ambjent. Incinerazzjoni f'temperatura għolja hija Prattika aċċettabbli.
- Il-kontenituri ma jistgħux jerġgħu jimtlew. Terġax tuża jew timla l-kontenituri. Il-kontenituri għandhom jitlaħlaħu bl-ilma tliet darbiet jew taħt pressjoni minnufih wara li jitbattlu. Jistgħu mbagħad jiġu offruti għar-riċiklaġġ jew rikondizzjonament għal prodotti bijoċidali, jew jistgħu jittaqbu u jintremew f'miżbla sanitarja jew permezz ta' proċeduri approvati mill-awtoritajiet nazzjonali u lokali. Ibgħat l-iskart likwidu mit-tlaħliħ ta' kontenturi użati lejn faċilità approvata tal-ġestjoni tal-iskart.

5.5. Il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetax taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

- Aħżen f'temperatura bejn 0°C u 30°C
- Aħżen f'kundizzjonijiet mudlama

-
- Żomm f' post ventilat tajjeb. Żomm dan il-prodott fil-kontenitur oriġinali meta ma jkunx qed jintuża. Il-kontenitur għandu jinħażen u jiġi trasportat f'pożizzjoni wieqfa biex tevita t-tixrid tal-kontenut mit-toqba tal-arja, meta jkun hemm.
 - Tahżinx fi u evita kuntatt mal-aluminju, azzar tal-karbonju, ram, ħadid azzarjat, ħadid.
 - Evita kuntatt ma' amini, ammonja, aċidi qawwijin, bażijiet qawwijin, ossidaturi qawwijin.
 - Hija utli: Meta-SPC 2 (5% PAA): 6 xhur

Chapter 6. INFORMAZZJONI OĦRA

Fir-rigward tal-“Kategorija(i) tal-utenti” innota:

Professjonisti (inklużi l-utenti industrijali) tfisser professjonisti mħarrġa jekk dan ikun meħtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali.

It-Titoli kollha tal-istandards u l-leġiżlazzjoni EN imsemmija fit-taqsimha 5.2:

EN 16321– Protezzjoni tal-għajnejn u tal-wieċ għal utenti fuq ix-xogħol – Parti 1: rekwiżiti ġenerali

EN 374 – Ingwanti protettivi kontra kimiċi u mikroorganismi perikolużi. Parti 1: rekwiżiti ta’ terminologija u prestazzjoni għal riskji kimiċi.

Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta’ Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta’ April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema mir-riskji li għandhom x’jaqsmu mal-aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (l-erbatax-il Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).